



Preface our School 歷年英語 音樂劇 Musicals

The English Musical has been a Shatin Pui Ying College tradition since 1999 and *Cyrano de Bergerac* is our eleventh production.

It is an arts-in-education project involving more than 250 students and teachers with the aim of enhancing an overall English learning environment and unleashing our students' potential.

自 1999 年起,沙田培英中學每兩年公演一齣英語音樂劇,Cyrano de Bergerac 已是第十一齣。我們藉此推廣藝術教育,優化本校的英語學習環境,啟發學生潛能。 本音樂劇由師生共同策劃,台前幕後工作人員超過二百五十人。



/ The Comeback Kid 浪子回頭 1999-2001



Adaptation of a Bible story, written by NET teacher 劇本改編自聖經故事, 由外籍英語老師執筆



Oldies and alumni's composition 舊曲及校友作曲



Lyrics written by NET teacher 由外籍英語老師填詞



School Hall, Shatin Pui Ying College 沙田培英中學禮堂



SOUL for SALE 出賣靈魂 2001-2003



Adaptation of a literacy classic, written by NET teacher 劇本改編自文學名著, 由外籍英語老師執筆



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Lyrics written by teachers 由老師填詞



Jockey Club Auditorium, PolyU 香港理工大學賽馬會綜藝館



Ici The Last Move 最後一著 2003-2005

*Sponsored by Quality Education Fund 獲優質教育基金撥款



Based on students' ideas, written by NET teacher 劇本由學生構思,



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Lyrics written by teachers and students 由老師及學牛填詞



Academic Community Hall, HKBU 香港浸會大學大學會堂



The Lost Face 2005-2007



Original, written by students 劇本由學生創作及執筆



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Costume collection tailored by parents 戲服由家長縫製



Lyrics written by teachers and students 由老師及學生填詞



Jockey Club Auditorium, PolyU 香港理工大學賽馬會綜藝館



Heart in Arms 2007-2009

*Sponsored by Quality Education Fund 獲優質教育基金撥款



Original, written by students 劇本由學生創作及執筆



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Live accompaniment by School Orchestra 管弦樂團作現場伴奏



Costume collection tailored by parents 戲服由家長縫製



Jockey Club Auditorium, PolyU 香港理工大學賽馬會綜藝館

■■■■■ PROJECT NESSIBH 彌賽亞工程 2009-2011



Original, written by students 劇本由學生創作及執筆



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Costume collection tailored by parents 戲服由家長縫製



Auditorium, Shatin Pui Ying College 沙田培英中學劇場[禮堂]



Lyrics written by teachers and students 由老師及學生填詞



Live accompaniment by School Orchestra 管弦樂團作現場伴奏







Adaptation of Shakespeare's Twelfth Night, written by students 劇本改編自莎士比亞《第十二夜》, 由學生執筆



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Costume collection tailored by parents 戲服由家長縫製



Live accompaniment by School Orchestra 管弦樂團作現場伴奏



Auditorium, Shatin Pui Ying College 沙田培英中學劇場



Part of the music arrangements made by students and teachers

Lyrics written by teachers

and students

由老師及學生填詞



Merchant of Tenice 威尼斯商人 2013-2015



Adaptation of Shakespeare's The Merchant of Venice, written by

劇本改編自莎士比亞《威尼斯商人》, 由學生執筆



Lyrics written by teachers and students 由老師及學生填詞



Part of the music arrangements made by students and teachers 部分編曲工作由學生及老師負責



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Live accompaniment by School Orchestra 管弦樂團作現場伴奏





Costume collection tailored by parents 戲服由家長縫製



Auditorium, Shatin Pui Ying College 沙田培英中學劇場



Sets controlled by computer program 以電腦程式控制佈景變化



Thowers for Algernon 2015-2017



Adaptation of Daniel Keyes' Flowers for Algernon, written by students 劇本改編自丹尼爾·基斯《獻給<u>阿爾</u> 吉儂的花束》,由學生執筆



Lyrics written by teachers and students 由老師及學生填詞



Part of the music arrangements made by students and teachers 部分編曲工作由學生及老師負責



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Live accompaniment by School Orchestra 管弦樂團作現場伴奏



Sets controlled by computer program 以電腦程式控制佈景變化



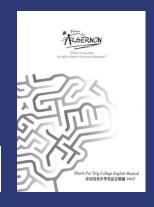
Costume collection tailored by parents 戲服由家長縫製



Auditorium, Shatin Pui Ying College 沙田培英中學劇場



Theatrical design and digital documentation done by Documentary Team 加入紀錄攝影製作組





TWINKLE OF THE AYE 2017-2019



Original, written by students 劇本由學生創作及執筆

Part of the music arrangements

部分編曲工作由學生及老師負責

Lyrics written by teachers

由老師及學生填詞



All originals, composed by students, teachers and alumni 師生及校友原創歌曲



Live accompaniment by School Orchestra 管弦樂團作現場伴奏



Sets controlled by 以電腦程式控制佈景變化



Auditorium, Shatin Pui Ying College 沙田培英中學劇場



Some of the costumes, which were infused with elements of image design, are designed and made by parents, teachers and alumni 家長、老師及舊生參與設計角 色形象及縫製獻服











Adaptation of Edmond Rostand's Cyrano de Bergerac, written by students 劇本改編自埃德蒙·羅斯丹《劍客西哈諾》, 由學生執筆

Lyrics written by students, teachers and alumni 歌詞由學生、老師及校友創作



All originals, composed by students, alumni and teachers

師生原創歌曲

Live scene change music by student musicians 轉場音樂由學生現場演奏



The stage design, backdrop and computer-program-controlled sets were the collaborative efforts of teachers, students, janitors and alumni 舞台設計、佈景及電腦程式控制裝置均由師生、工友及校友合力製作



Auditorium, Shatin Pui Ying College 沙田培英中學劇場



Part of the music arrangements were made by students and alumni 部份編曲工作由學生及校友負責



Most of the costumes, which were infused with elements of image, were designed and made by parents, teachers and alumni

戲服由家長、老師及校友設計及縫製

New Elements 新增元素



Livestream performances 音樂劇公演於網上同步直播



E-tickets were issued in place of paper tickets 電子門票取代實體門票

A student was appointed as the Music Director 增設學生音樂總監職位

Digital documentation and interviews done by Creative Media Team 加入創意媒體組

Fernando Lai created the animation for the prologue 賴孝辛同學製作開場動畫



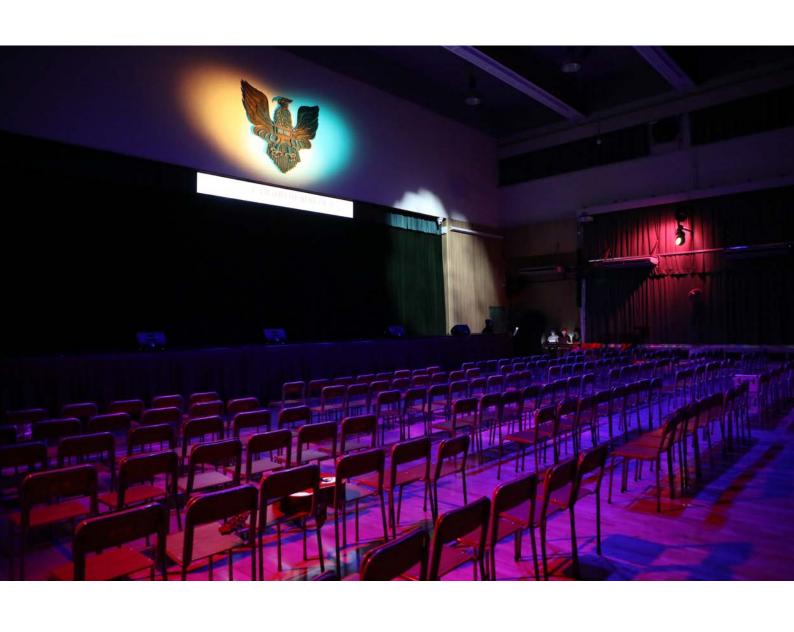




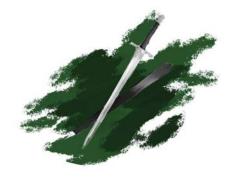








Chapter 1 Behind the Scenes



Script-Writing in Progress 劇本小組進行創作

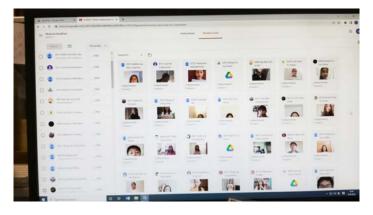
Ms. Yau, Ms. Chan, Mr. So, Ms. Yau and the Script Writing Team 邱藹源校長、陳麗芬校長、 蘇廸輝老師、邱家禧老師 及劇本組







Auditions 角色遴選



Online casting due to the Pandemic 由於疫情關係,角色遴選改為網上進行

Rehearsals 排練

















Actors, actresses and student directors are learning how to wear transparent masks

演員和學生導演一同學習 如何使用透明口罩











Alumni commenting on students' dancing and acting 校友們指導同學舞蹈及演出技巧













Mr. So commenting on students' acting 蘇廸輝老師指導學生演出技巧



The School Choir & Live Music Team 合唱團及現場音樂小組



The School Orchestra participating in the music video

樂團參與錄製音樂錄像







The School Choir 合唱團





Live Music Team 現場音樂小組











Wardrobe & Make-up 服裝製作及化妝造型



Parents' unfailing support in costume sewing 縫製戲服的家長義工



















Teachers in the Costume Team selecting the best wigs for actors and actresses 服裝組老師為演員外出 細心挑選合適造型

Set & Prop Design 佈景及道具製作

Janitors constructing the sets 工友化身製景技師



Props team still working on the props late at night 道具組晚上仍努力製作道具







Teachers and students working together on different sets and props

老師和學生親手製作佈景和道具

School Hall being transformed into the Auditorium 沙田培英禮堂化身為劇場



Janitors preparing for the transformation 工友們為禮堂化身劇場作準備







Using a crane to unload modules for concert seats 利用起重機吊下座椅



The hall successfully transformed into the auditorium 禮堂成功化身為劇場



The Director and students upholstering seat cushions 導演及同學們努力為座椅套上軟墊





Board of directors, guests, teachers and production team members 眾校董、嘉賓與師生一同合照

The Production Team 製作團隊



The Reception Team 招待組

Ticketing 票務組







The E-Ticket Booth 電子門票攤位



The Stagehand Team 舞台工作組







Meeting with different teams 導演與不同製作單位開會





The Stage Management Team 舞台管理組







Good Show!

Chapter 2 公演









「第一次觀看, 整個演出讓我感動。」







「我很喜歡你們的音樂劇, 無論是音樂、演技 還是唱歌都很棒! 很吸引我!」





「轉場十分迅速,舞台上的工作 人員十分用心,合作得非常好。」







「有水準之作!」













「故事感人, 音樂、歌曲、 演技、唱功、 舞台燈光佈景 都很有水準!」



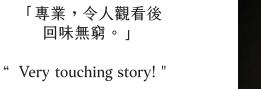




「專業,令人觀看後

「支持鼓勵 有心製作人。」











" Very professional and a well-chosen theme. "

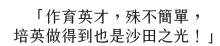


「繼續這優良傳統, 給年輕人更多難忘經驗 和成長機會。」

「整體演出精彩, 看得投入及情節感動。」

" It's awesome! "





「值得看,會回味。」

" Students show their passion for their acting.

To students and school: Bravo "



" May everyone continue to excel in their area of expertise. May God guide and bless you in your future endeavours!"



「演員很棒, 特別是男女棒, 音樂很醉, 長人沉醉, 服裝跟合得殺之 也都學生來說, 是很高水準的演出。 繼續加油!」



" Professional, entertaining and touching beyond description."



「遠超中學級的話劇水平!」



" It's a marvellous show. The biggest success of Pui Ying!"





"Wonderful effort made by different parties. The performance was very high in quality!"













「全方位的燈光效果、 演員之間優秀的 Give and take、 現場動聽的弦樂伴奏、 花盡心思的舞台設系 多層的電動屏幕、 充滿愛心的演員服裝, 你們值得 完美的演繹。」







"I was impressed by the stage effects and the overall arrangements. The e-ticket is well-designed and easy to manage, and the costumes and props are professional."









「難得的高水準音樂劇, 絕不會錯過!」













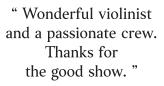
"Watching your school's musical has been an integral part of my life, and I would like to be informed of musicals to be held in the future!"

"Wonderful performance, showing the concerted effort of all parties at school."





" Keep going. Looking forward to more professional pieces!"





「製作一個這麼大型的 音樂劇絕不簡單, 多謝老師,各位同學 及家長的盡心盡力參與 及落力演出, 帶來極富娛樂性的享受, 欣賞你們!」



" Great play!
I will watch
the live stream
tonight again!"









「換場景的短短幾分鐘, 也能為觀眾帶來 悠揚悅耳的音樂, 既體貼又高度享受。」















「整個音樂劇表演從觀眾進入校園開始, 每個細節,都能感受到參與人員用心體貼 及照顧周到,流程快速順暢, 感謝每位台前及幕後參與人員付出的努力, 帶給觀眾一個精彩難忘的晚上。」

" I'm sure learning from the musical is a very unforgettable experience in your life. You all did an excellent job!"



Guests 嘉賓

- ① 培英校友聯會石家珍女士 (左二) 及前校監蘇成溢牧師伉儷 (右二及右三)
- ② 興學證基協會梁興強博士伉儷及鄧以達先生 (右一)
- ③ 麥秋先生及新域劇團蔡錫昌先生
- ④ 羅紹明校長及吳家偉伉儷
- ⑤ 突破機構萬樂人女士
- ⑥ 興學證基協會游德生博士伉儷
- ⑦ 余嘉蓮校長、歐陽志剛校董、羅永潔校董、蒲錦昌校監、岑國欣教授、 陳應城教授、陳宜校董、李偉庭伉儷及中華基督教會香港區會學務總監 陳俊傑先生

















- ⑨ 蘇平治伉儷、李偉庭伉儷及陳宜校董
- ⑩ 丘少文女士及程路明女士
- ⑪ 浸信會呂明才中學溫家傑校長、 五旬節林漢光中學何樞熾校長、 沙田蘇浙公學陳雅麗校長、 突破機構萬樂人女士、 胡素貞博士紀念學校李寶麗校長及 中華基督教會何福堂小學翁美茵校長











Principals and teachers 友校校長及老師





- ① 保良局朱正賢小學高凱聯校長、 賽馬會體藝中學鄭元山校長及 中華基督教會望覺堂啟愛學校梁媛琴校長
- ② 佛教葉紀南紀念中學老師
- ③ 中華基督教會譚李麗芬紀念中學鄧智光校長
- ④ 樂道中學王志偉校長 (右三)及老師
- ⑤ 聖公會林裘謀中學陳鐘亮校長(左二)及老師
- ⑥ 中華基督教會扶輪中學薛昌華校長 (右二)及老師
- ⑦ 培英中學陳俊賢校長伉儷

- ⑧ 五旬節林漢光中學何樞熾校長
- ⑨ 中華基督教會何福堂小學 翁美茵校長及胡素貞博士紀念 學校李寶麗校長
- ⑩ 中華基督教會基新中學老師
- ① 深井天主教小學周偉強校長 (左二)及老師
- ⑩ 迦密柏雨中學老師
- ③ 中華基督教會基元中學 鄭禮林校長(右一)
- ④ 浸信會永隆中學鄭繼霖校長 (左四)及老師















⑤ 中華基督教會基元中學 鄭禮林校長、基督書院 馮志德校長、沙田循道 衞理中學張翠儀校長及 同工、浸信會永隆中學 鄭繼霖校長













Staff and Families 同工及親友

























Parents and Students 家長及學生







































Alumni and Friends 校友及各方好友





























Alumni and Friends 校友及各方好友





















Feedback from Guests 嘉賓回饋



Thank you for such a dazzling musical (especially during the pandemic).

The production team did an amazing job in bringing everything together.

Last but not least, the support of the Principal, teachers and staff is much appreciated in making the show a success.

萬樂人女士 突破機構



收到邀請信時,看到信中特別列出敝校參與演出的舊生名字, 使我一定要前來支持。而電子門券的製作亦是全新的嘗試,真 的很欣賞貴校作出的細心安排。看見學校上上下下為英語音樂 劇的付出,看見陳校長對劇團的支持,看見學校為學生創造一 個表演舞台,給予他們發揮的機會,實是深受感動。

高凱聯校長 保良局朱正賢小學 (左二)



My wife and I were greatly impressed with not only the performance of the students, but also the unity of the school. I see that the school seeks ways to nurture students and broaden their horizons by providing students a platform to explore and develop their multiple intelligences.

游德生博士 興學証基協會



演出非常成功,舞台效果完美,現場演奏精彩!在中學階段有如此超水準表演,應該「拍爛手掌」。願各位同學繼續努力, 再接再厲,演出更上層樓!

鄧以達先生 與學證基協會(右一)

Stunning performance by the students! Truly amazing! Many congratulations!! Both Cyrano and Roxanne were particularly superb and the songs were really beautiful. And what a great team you have producing it. Their happiness displayed at the end was infectious!

陳嘉正博士 奥雅納工程顧問 (Arup) 信托董事局主席兼香港工程科學院前院長

實在欣賞 貴校老師、同工、同學、校友和家長,齊心傾力製作這兩年一度的大作。 這讓我看到創造力,更見證「傳承」的力量。 願上主祝福 貴校繼續培育出一代又一代,有能力、有朝氣,彼此支持、互相愛護的年青人和信仰群體。

陳嘉麗校長 盲道會鄭榮之中學前校長

The whole production was impressive. I was so glad to see a group of talented students gathering together and shining on stage. The music was good and the songs were touching. The production team was also amazing.

彭潔嫻校長 中華基督教會基真小學

好精彩!好感人!謝謝師生和不同群體所付出的辛勞!看見謝幕時學生一群群出來,好有活力,非常熱血, 好有盼望!

王桂芳牧師 中華基督教會沙田堂

The show was marvelous and really touching. Both the music and acting were superb!

何世敏博士

感謝天父在疫情下讓人看到沙田培英中學,靠著祂的恩典披荊斬棘,排除萬難,再一次為年青人打造一個讓他們實現夢想,發光閃耀的舞台。這份持守著「信望愛」的教育精神,實在鼓舞每一位教育工作者,更見證了天父對沙田培英的眷顧。願所有參與音樂劇的同學從一眾緊守崗位、關切垂愛他們的老師身上,看到默默耕耘、無私付出、春風化雨的精神,教他們珍惜在培英校園的日子,把美善真理存在心裡,為自己打造一顆仁義和聖潔的心靈,面對未來人生的挑戰!

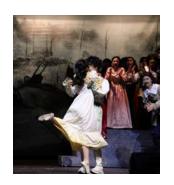
王然老師 迦密主恩中學

Curtain Call 謝幕



During curtain call, students, teachers, staff, janitors, parents and alumni received a thunderous ovation from the audience

謝幕時,觀眾對台前幕後的 同學、老師、職員、工友、 家長及校友掌聲不絶



































Chapter 3 Looking Back



Thanksgiving 感恩會









Students reflecting on the experience 學生分享他們在音樂劇的經歷及反思





Ms. Chan sharing her delight in witnessing the success of this School Musical 陳麗芬校長分享她對見證音樂劇演出成功的喜悅

Parents sharing the process of making stage costumes
服裝家長義工與同學分享製作過程





Ms. Yau sharing how special this School Musical is and her involvement in previous productions 邱藹源校長分享此次英語音樂劇的特別和過去她曾參與的製作



Mr. Mak sharing his profound experience in the making of School Musicals with Mr. So and Ms. Ho 麥嘉文助理校長分享多年與蘇廸輝老師及何依琪老師合作的深刻經歷



Mr. Leung and Fernando Lai sharing the fun and difficulty in the making of the animation

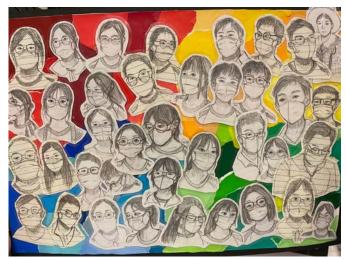
梁璟熹老師與賴孝辛同學分享製作動畫的經歷



Mr. So sharing his thoughts and feelings as the Director of School Musicals 蘇廸輝老師分享以導演身份參與多齣沙培英語音樂劇的感受









Eunice Wong sketching all participating teachers, Student Directors and actors 黃卓盈同學為所有參與音樂劇的老師、學生導演及演員素描作紀念

Reflections 感想



鄭裕弘 Owen Cheng 6C (2021-2022) Cyrano/Christian

大鼻子情聖,是法國經典劇目,也是我很喜歡的一齣悲劇。多謝校長與 老師給予的機會,讓我有機會參與演出,更擔任了如此重要的角色。

演悲劇,算是圓了我的一個夢。我喜歡悲劇,喜歡將情緒傳達給觀眾,喜歡透過悲劇,給人們壓抑的情感一個突破口。每一次排練,每一次演出,都是一種情感的宣洩與體驗。這是整齣音樂劇中最深刻的體驗。

我個人比較喜歡演Cyrano,這個角色絕不簡單。最大的挑戰是要演繹到Cyrano內在隱藏住的情感。當初第一次聽到蘇Sir分析act2 scene4的幾個層次的時候,我真的呆住了。真的很難!經過無數次練習,思考著不同的演繹方法……最後我放棄了仔細設計每一個表情與反應,反而讓情感自然流露,卻有意想不到的效果,或許這就是入戲吧!演Cyrano令我滿足不已,當中的情緒高低起伏,有笑,有淚。

演Christian則是另外一種體驗。本身Christian的設定並非傻頭傻腦的,但為了令劇目更加有趣,以及令角色更加突出,最終Christian變成一個「天然呆」的詼諧角色。最難忘的是直播裡面第三幕的一聲助語詞,完全是自然發出,十分有趣。

培英經常說:讓學生閃耀。我認為音樂劇正是體現這一句話的最佳證明。各個部門上下一心,每一個崗位,每一個參與者都朝著同一個目標,散發著自己的光芒。台前幕後所有人,都是最閃耀的星。

經歷了很多波折,起起伏伏,音樂劇終於圓滿落幕。最後,讓我以音樂 劇感恩會上有感而發寫下的一段話作結:

多年以後我將老去,而當我想起「青春」二字時,這齣音樂劇,你們每一張臉,我們一起經歷過的每一個瞬間,將會第一時間浮現。感謝你們,感謝你們每一位,組成了我的青春,或者說,我們的青春。



吳倩瑤 Doria Ng 3B (2021-2022) Cyrano

I found this musical very challenging but fulfilling. It was my first musical as an actor. Originally, I was cast as Le Bret who is a minor character. I did not particularly look forward to the Saturday morning rehearsals. However, when my part was changed to Cyrano, I was confused by the sudden influx of contradicting comments and criticism given to me. The most challenging part was acting the role of Cyrano itself. The age, gender, and the time he lives in are so different from mine. Acting as a man was extremely hard, but the process of bringing act the complex emotions of love and sacrifice is the most agonizing but unbelievable experience of all. This musical has changed how I think of acting and how I perform for the better. I have also learnt much more about how a musical works from start to finish, and all the people involved in it. I have met many friends, opened up, and grown closer to many. Everyone was so nice to me. I am so grateful for the support of the Principal, teachers, friends, stage staff and directors. This musical will always be my good memory.

Reflections 感想



林綽盈 Joyce Lin 6D (2021-2022) Roxane/Messenger/ Student Director Leader/ Student Music Director

Cyrano de Bergerac 是我在沙田培英中學第二齣,同時是最後一次參與的英語音樂劇。

首先,很感謝 So Sir 和 Ms. Ho 信任我和給我機會,讓我擔任較重要的角色——學生導演及學生音樂總監。其實起初他們都知道我本想成為演員,喜愛在台上演出的感覺。但若沒有這個安排,我恐怕沒有機會體驗幕後工作,不會知道他們在背後的辛酸,更不會有更多與他們相處的機會。學生導演比我想像中涉及更多範疇,不只是負責演技方面,更要負責劇本、佈景、道具等等。而學生音樂總監這個崗位讓我幾乎參與了所有與音樂有關的項目。除了音樂製作和幫助演員唱得更好,最為深刻的就是現場過場音樂。與以往的管弦樂團不同,今年的雖然較小型,只得幾個樂手,但我們加上了即興演奏,即時與其他樂手和演員作交流,我想這就是其有趣之處。

而真正的挑戰和不安,毫無疑問是演出的前四天,我突然得知要擔演 Roxane這個角色,頓時百感交集。我當時根本不相信自己能在如此短的 時間處理好所有東西,並能達到我心目中的演出水準,這是不可能的任 務。感謝神的帶領,亦感恩自己本擔任兩個能較熟悉不同角色的崗位, 不用真的從零開始,但這不代表我能鬆懈。我記得有人跟我說過,其實 我如同有特別待遇,即使最後演出不理想,大家也不會怪責我。但我很 想透過這次機會挑戰自己的極限,給觀眾送上精彩的演出,不想辜負演 員三年來的努力。所以,接下來的三天我進行地獄式訓練,絲毫不敢怠 慢,也很感謝其他主角願意抽時間跟我排練對手戲。如你問我如何評價 自己的演出,我會說一定還有莫大的進步空間,可是只有幾天的時間, 我對自己的表演已經很滿意了。

最後,沙培音樂劇是個溫暖的大家庭,是讓所有沙培人相聚的地方,因為它的精神不會只停留在某一點。除了在校學生可互相交流,校友也會經常回來探望和幫忙。我深信透過音樂劇與人所建立的關係是牢固的,即使現在音樂劇落幕了,我們仍會相聚,一同吃飯閒聊。這次的英語音樂劇定會是我在沙田培英中學最刻骨銘心的回憶。它讓我獲益匪淺,讓音樂劇與音樂,在我生命中,缺一不可。



梁詩嵐 Victoria Leung 2C (2021-2022) Audience/Soldier

首先我要感謝Mr. So以及參與Musical的每一位工作人員,因為大家都是 缺一不可的一部分,如果缺少了任何一個人,演出時間會變長或者大家 要改動作來配合整齣戲。

在今次Musical中團隊給予了我很大的發揮空間去創作角色的動作,為了力求完美,與我一起排練動作的演員們便經常要改動作。我一有新的好點子就會和你們分享,很感謝你們不厭其煩地聽我說。

在是次的音樂劇之中,不論是練習還是公演,我都非常認真,就連我自己都覺得自己好像在上班一樣。

不過我真的十分享受是次Musical,無論是在練習還是公演的時候,雖然很累很緊張,但對我而言這一切都是值得的!

在今次的Musical當中我結識了不少朋友,參與音樂劇是十分寶貴的經驗,希望大家都可以嘗試。

希望下齣Musical可以再見到你們,可以再次與你們共事相處,我們下次Musical見~



王逸禮 Olivia Wong 6C (2021-2022) Victoria/ Duenna/ Messenger/ Student Director

要感謝的團隊和人實在太多太多:服裝組在我走路時幫我提著裙擺; 負責帶咪同學幫穿著超厚戲服的我戴咪;魚蛋為了教我跳 Celebration 自己學會了,還跳得比我好;Joyce 執著地不斷糾正拍子;Pauline幫我 為 Victoria 建立一個真實的人格……點點滴滴,盡是我會永遠珍視的回 憶。

我在這次 Musical Cyrano de Bergerac 分飾三角:Victoria、The Duenna 和Messenger。Victoria 於我而言是最具挑戰性的。Victoria 作為原創角色,要塑造出一個真實飽滿、有說服力的人物很難。SD和舊生們真的很有熱誠!我很感激他們讓我放膽嘗試各種演出方法,逐一試驗。猶記得臨公演前我陷入了迷茫:每個演法各有亮點,我不知道哪個才是最完美的演繹。很感激Sami當時告訴我,我演起來最舒服的就是最好的演繹。他對我的肯定給予我很大的信心,讓我勇敢地演出了我心中的Victoria。Sami 衷心感謝你!

文憑試結束後,幾個中六演員天天圍在一起討論人物劇情,大家對角色和台詞的理解都不一樣,真的非常有趣!相信我們會一直記得大家圍圈坐地板、用 Music Lab 樂器即興「夾 band」、一起遲到被 Joyce 睨視吧!

在我意識到這齣劇的亮點在於人性的美麗後,我愛上了這齣劇。非常感謝 Mr. So 給我機會飾演 Victoria,讓我第一次如此深切地感受到愛;而劇中我愛上的人 Cyrano, 更是我見過最美麗的人。他在看透世間險惡時,仍保留靈魂的純淨,讓我動容不已。他的自卑讓他更有人性——他不是神一般的存在,他會害怕,會做錯選擇,但就是這樣的人,他對自己的原則貫徹始終,活得光明磊落,至死不休!願我們也能如他一樣,做正直、光明、有氣節的人!

這是我作為中學生演出的最後一齣 Musical 了。非常感恩能經歷三齣不同的劇目,讓我都體驗到 chorus、配角、主角的難處和樂趣,當中的得著真的無窮無盡。最後,衷心感謝 Mr. So 將戲劇介紹了給我,充實了我六年的中學時光。謝謝!



梁天恩 Anna Leung 3D (2021-2022) Victoria/Duenna

It has been a pleasure to be involved in this musical production. This experience is priceless and really meaningful to me. My improvement and growth in all the training and our performances make me very proud. I am thankful to the teachers who had selected and trained me. This opportunity was really invaluable and it taught me how to cooperate with different people in a team. Victoria is quite an emotional person, who is opposite to my real self. I would like to thank our student directors and alumni who helped me with my acting and singing skills. They gave me really useful advices on how to get in my character and connect to the feelings of my character. The school musical gathered students together and we were like a family. I met a lot of friends from different forms and they helped me by calming me down before my performances. Our school musical would not have been so successful without everyone's help and support. Thank you everyone!

Reflections 感想



韓鈞而 Kylie Hon 6D (2021-2022) Raqueneau/ Student Director

很感恩有幸在畢業的這一年參加我在沙田培英中學的最後一齣音樂劇。 在疫情期間,我很慶幸最後都有在台上表演的機會。今年作為中六學生 參加,身份不同了,所感悟的也有所不同。還記得第一次參加音樂劇是 我中三的時候,那時的確比較無憂無慮。而是次音樂劇,我由低變為高 年級同學,除了擔任演員亦挑戰成為學生導演。除了要做好自己外,還 要幫助低年級同學和構想意見,於我來說的確是新挑戰。不過在看到公 演的精彩成果後,我感到再多努力也是值得的。

作為演員,今年我飾演的是一個風趣幽默的麵包舖老闆胖子Ragueneau。說真的,除了風趣幽默是切合我本人性格之外,做男人和做胖子真是兩大挑戰。我的確為如何做一個胖子煩惱了很久,於是我特意學習他們的走路方法。到最後出來的結果我未必把一個胖子演到最好,但在努力的過程中我也獲益良多。至於由女演男,我一開初最大的困難莫過於聲音不似男人,之後我不斷嘗試壓低自己的聲音,公演後朋友告訴我,他們認不出那是我的聲音,那種滿足感真是永世難忘!另外,我也非常滿足可以扮演一個幽默風趣的角色,尤其是自己所演的角色能讓觀眾由心笑出來,是令我真切地覺得參加音樂劇是不悔的選擇。

另外作為學生導演,我很開心能夠在第一幕中參與群戲,讓我有機會付出一點綿力去給意見予同場的群戲演員們。同時我也很開心可以在完成公開試後和中六演員在 Music Lab 中一同努力鑽研劇本、互相扶持,一眾中六的演員和學生導演們都辛苦了!能夠在音樂劇中付出一點,我也很有成就感。一眾群戲演員的認真態度也讓我十分感動,在你們身上我獲益匪淺。

這該是我作為沙田培英的學生的最後一齣音樂劇了,我也很不捨得這齣音樂劇和在音樂劇中新結識的朋友們。在舞台上所感受到的光芒,在後台一起歡呼大叫「good show!」,在完結後一起慶功,這些都是我很美好的中學回憶,是不可取替的珍貴時光。最後也很想在此感謝音樂劇的所有制作單位、老師、同學,尤其想感謝各位畢業生的陪伴、指導和意見,感謝何依琪老師、蘇迪輝老師、陳楓琪老師的無私付出。最後很感謝陳校長,在疫情這麼困難的時期也堅持讓音樂劇上演,能夠在沙田培英的舞台上閃耀是我莫大的榮幸。各位低年級同學,我很期待以後可以作為觀眾和校友在下齣音樂劇公演時回來看你們的精彩演出,希望那時你們不要忘記我是當年那個風趣胖子 Ragueneau 吧。謝謝大家!



楊鎧琪 Miki Yeung 3D (2021-2022) Carbon de Castel-Jaloux

我真的很開心可以參與Musical這個大家庭。實話實說,我參與時間沒有其他人那麼多。本身我只是扮演一個不起眼的貴族,後來竟獲提拔做了Carbon這個角色。我當初真的很驚訝,我很擔心自己能否勝任。但很感謝很多人都給予我信心,陪我一同練習,教我如何能更像一個團長,如何令聲線更沉。衷心感謝一班SD以及舊生幫我排戲。我自知有很多不足,但你地都細心指導我,令我能在臺上盡情發揮。

與此同時,我認識到一班師兄師姐師弟師妹。如果不是因為Musical, 我從沒有機會和你們聊天,沒有機會認識不同年級的同學。感謝你們, 如果不是有你們,就不會成就今天的我,也不會有這齣Musical。

另外我也很想感謝化妝組,感謝你們這段時間都一直幫我們化妝,沒有你們就不會有如此精彩的表演。另外,也十分感謝服裝組,你們很盡心盡力為演員整理服飾,甚至直到晚上11時才回家,真的辛苦了。

我還想感謝很多人,雖然不能一一道謝,但是因為有你們的付出才成就 了今次這個舞台,十分感謝你們辛勤的貢獻!



李殷同 Charice Lee 3B (2021-2022) Sister Martha/Audience

It is my first time participating in a SPYC musical. This musical was really special. It happened during the Covid-19 pandemic and we went through a lot of difficulties, but it was all worth it. I am in the Chorus. At first I thought I was not very important, but during the practices, the teachers and student directors kept telling us that we were very important and the musical would not work if we were not in the play. I then worked much harder than before and wished for the best results. I was very glad that it came out great. In this musical, I have earned a lot including some lovely friendships. It was a very good opportunity to meet new people. I am glad that I joined the musical and will definitely participate in another one again.



隨着公演結束,音樂劇就要正式完結了。這次的音樂劇經歷了延期,甚至其中不斷有人員更替,但幾經波折後最終順利完成。

雖然我的角色戲份不多,但老師、學生導演、畢業生都願意花時間指導我。從語氣到動作,經過無數次的修改,從大家對小角色的關注令我知道大家都專業且認真對待音樂劇。每一個部門都努力配合,即使偶有磨擦都會盡力解決,所有人都上下一心,團結的精神令人感動。

如果有機會,我希望參加下一齣的音樂劇,因為這次的音樂劇演出成為了我中學生活裏重要的一筆!期待我們能在下一次的音樂劇相聚!

鄭曉悠 Adara Cheng 3B (2021-2022)

Cuigy/Sister



潘可人 Angel Pun 4C (2021-2022) Assistant Stage Manager

「請勿超越舞台視線」是 SM Team 工作人員必須牢記和遵守的規則。 我中一時曾參演,而充滿好奇心的我,今年希望從另一個單位的角度出發,去了解Musical的運作。於是我加入 SM Team ,更有幸成為台左的其中一位負責人。綵排的過程令我眼界大開,因為每一項SM Team 的工作對我來說都十分新奇有趣,同時我亦知道如果有某部份的任務做得不好,我會危及到自己和身邊人的安全,所以我都認真對待每項收到的指示。

SM Team 的工作絕非如我想像中般容易,相反是非常複雜。其中有一個場景令我難以忘懷——那就是Act 3。表面上,我們只需要將大梯排成一直線,這本應是最簡單容易,做起來全不費工夫的。可是,實際上這是在所有Act中最複雜困難,且絕對不是看似「排排坐」這麼簡單。最初的Marking到表演的時候不斷更新,轉換過3次有多,可見其難度以及SMTeam 的認真。要在速度與準繩度之間取平衡,唯有在力臻完美的心態下反覆練習和修改。給予我最大壓力的就是這一幕,我十分擔心若大梯不齊整,觀眾會發現明顯的偏差,更怕影響月亮佈景的升降,因而非常着急想於開燈後觀察結果。

經過多番努力後,我們每次都有進步,對齊大梯的時間越來越短。這一幕,能讓我以小見大,明白凡事不能低估,也不能紙上談兵,一定要在親 自實行過後才可以下判斷。

這是我第二次參與Musical,讓我再一次感受到其神奇力量—— Musical有著令各級別、各年齡、各單位的成員都群策群力,務求令整場表演做得十全十美的奇妙魔力。

即使我不清楚其他單位實際上的運作,但唯獨有一點我是知道的,就是我們都為 Musical 盡上了自己最大的努力。我非常欣賞大家的付出,大家都辛苦了!

Reflections 感想



今次是我第二次參與Musical,過程比上一次更加辛苦,但我仍然樂在其中, 大家在台上玩得不亦樂乎,有笑有淚,希望可以在下一齣音樂劇再見到大 家!

陳爾婷 Valerie Chan 4D (2021-2022) Buffet Girl/Sister



很高興可以參與這次的Musical演出,這次演出為我帶來很多美好的回憶,我亦很捨不得So Sir、各位老師、各位演員和所有的工作人員,經過這麼久的排練大家都建立了深厚的感情。

最後,我想感謝培英給了我一個難能可貴的機會,讓我站在舞臺上演出,成為當中的一分子,亦圓了我當年考進培英的心願! 感謝大家!

伍惠琳 Emily Ng 2A (2021-2022) Poet



從一開始,我就很欣賞培英音樂劇,於是我一直希望為音樂劇出一分力。抱着希望學習和嘗試的心態,我很高興能進入化妝組。這次體驗不但提升了我的化妝技巧,還增加了我對培英的歸屬感。

岑日朗 Ron Shum 2D (2021-2022) Member of Make-up Team



Musical演出完畢已經好幾個星期了,我卻仍然很懷念那段不分畫夜訓練的日子。雖然那時要早上八時回校,晚上十時才能離開,但我還是不時想起那段和大家一起努力奮鬥的日子。因為我們一起笑過、哭過,互相扶持,團結一心,才能不斷進步,為觀眾帶來最好的表演。縱使Musical落幕後,大家已各有離散,有的畢業,有的移民,但再次看到我們曾經一起拍過的照片,我一定會憶起我們曾經日夜相伴的美好時光。

畢綽珈 Charlotte Bute 2D (2021-2022) Audience/Soldier



感恩有幸見證音樂劇的逐步成型、完善及台前幕後的心思和付出,這確令我 開拓眼界!我衷心佩服大家上下一心、排除萬難的精神!

請倚聆 Elaine Siu 5D (2021-2022) Student Director



陳志榮(志叔) Mr. C.W. Chan Scenic Constructor



我十分感謝兩位校長、蘇導演,以及學校不同製作單位多年來的信任, 給予我寶貴的機會,參與這麼大型的音樂劇製作。這次不但是不少同學 和老師的告別作,也是我自己的「畢業作」。

今次的製作是學校的第十一齣音樂劇,不同方面的技術已經十分成熟。由Project Messiah到Cyrano de Bergerac,我們真真正正將學校禮堂變成了「沙培劇院」。與此同時,經過多次製作的經驗,我亦學會了用電腦繪圖軟件畫出禮堂的3D圖像,好讓我跟藝術總監及佈景組溝通——由最初構思在台邊搭建的露台,到經過一番考量後決定以雲石高台取代。製作過程中,為了確保高台能夠安全使用,我們不斷改良設計。經過多番測試和討論後,最後決定安裝固定器。再加上不同的組件後,就變成了大家在劇中看到的陽台和劇場舞台了!

其實,每一次的製作都充滿不同的挑戰,大家對舞台安全更是份外關注,例如我們要將修道院的大型石屋佈景在短時間內重新放置。這項工作最大的難題就是首先要在禮堂高空重設起重吊機和重新接駁線路。要在炎炎夏日下完成任務實在不容易,但幸好有佈景組的校友Ivan從旁協助!每個項目可算是與時間競賽。因為稍有延誤,便會影響緊湊的綵排進度。儘管有時可能會趕工做到汗流浹背,但看到完成品和學生演員在佈景的襯托下排戲,實在有一種莫名的興奮和成功感。

瑰麗堂皇的佈景道具其實非單靠我一人之力能夠完成,背後有不少人默默給予幫助,送上溫暖。記得當年Heart in Arms需要製作一頂皇冠,雖然已有構思,唯自己美學觸角欠奉。怎料,第二天一醒來就發覺皇冠已經完成——原來前一晚學生導演和演員自發幫手好好裝飾。在Merchant of Venice的製作中,我需要做一隻gondola。由於沒有造船經驗,所以這項工作實在令我很頭痛。幸好,有老師建議我運用摺紙的概念製造一隻可以陸上行舟的小艇。

類似的經驗都讓我體會到製作的過程,不單止學生在學習,我自己亦在這些難得的機會中獲益良多。在此祝福沙田培英中學音樂劇製作更上一層樓!各位加油!



蘇廸輝老師 Mr. Dick So Director

任務完成,辛苦各位。 感謝大家過去的努力, 多謝大家一直包容與忍耐。 感謝! 感激!

感謝天父的保守及帶領, 多謝大家為我的教學及藝術創作, 畫上一個完美句號。

17年的同行……感恩遇上你們!

有緣再見!



